Jueves, 8 de junio de 2023
AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Tipo: AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA
Hora: 5:30 p.m.
Código: Sesión Ordinaria #21-22/23

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial para poder participar en la sesión pública de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822. Una notificación con 72 horas de anterioridad le permitirá al Distrito llevar a cabo los apoyos correspondientes.

La sesión estará disponible para ser vista por transmisión en vivo en modo seminario web de Zoom y el público puede entrar a la reunión por Zoom de la siguiente manera:
Ingresar a la reunión por Zoom https://arusd-org.zoom.us/j/83377477239
Código del seminario web: 833 7747 7239
Número directo con celular
+16699006833, 83377477239# US (San Jose)

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube "Alum Rock TV"
https://www.arusd.org/alumrocktv

*********Los comentarios del público solamente podrán ser presentados en persona: No estará disponible la función para hacer comentarios públicos por Zoom*********

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA DE ASISTENCIA

1.01 APERTURA DE LA SESIÓN / LISTA DE ASISTENCIA / RECONOCIMIENTO A LAS TIERRAS INDÍGENAS – La Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock mediante la presente reconoce que las escuelas e instalaciones del Distrito están situadas en las tierras tradicionales del pueblo indígena Muwekma Ohlone, y la Mesa Directiva también reconoce con respeto y reverencia a la tribu del pueblo indígena Muwekma Ohlone del Área de la Bahía de San Francisco por su administración de estas tierras; JURAMENTO A LA BANDERA – MINH PHAN, PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA.

1.02 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

1.03 BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO: Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre algún punto puesto en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona que quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre cualquier cuestión bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en esta agenda tendrán la oportunidad de hacerlo en la sección 2.01 de esta agenda de acuerdo a lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

2.01 PETICIONES PARA DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA SOBRE ASUNTOS QUE NO ESTÁN EN LA AGENDA: Esta sección les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en la agenda. (Si el punto del cual usted quiere hablar ya se encuentra en la agenda, por favor haga su comentario cuando ese punto sea presentado durante la sesión).

La Ley Brown de transparencia pública impide que la Mesa Directiva hable sobre cualquier punto que no se encuentre en esta agenda publicada. Sin embargo, la Mesa Directiva puede remitir cualquier petición por escrito al personal que sea presentada en ese momento ante la Mesa Directiva. Cada persona que quiera hablar ante la Mesa Directiva tendrá un límite de dos (2) minutos. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de veinte (20) minutos. Las cuestiones presentadas por escrito pueden ser puestas en una futura agenda de la sesión de la Mesa Directiva.

3. Presentación Especial – Deliberación, consideración y acción.

3.01 Presentación de la Mini Copita Mundial del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock (ARUSD, por sus siglas en inglés).

3.02 Reconocimiento a la Sra. Jocelyn Merz como Amiga del Distrito Escolar de Alum Rock por 13 años como presidenta del sindicato de maestros de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

3.03 Alianza de Maestros Afroamericanos del Condado de Santa Clara – Reconocimientos a estudiantes.

3.04 Información anual del Plan Estratégico (solamente información).

3.05 Reconocimiento a la banda de música de la Escuela Secundaria Adelante I.

3.06 Reconocimiento a los miembros del Comité de Equidad Racial: Joseph Manluco, administrador de ARUSD, Danny Sanchez, organización comunitaria, Michael The, maestro de ARUSD, Kimberly Ivy, maestra de ARUSD, Kenneth Williams, padre de familia, Crystal Webber, madre de familia, Catalina Rodriguez, miembro de la comunidad, Dra. Imee Almazan, enlace del comité de ARUSD, Dra. Annya Artigas, enlace del comité de ARUSD.

4. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

4.01 Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de transporte, mantenimiento, etc.).

4.02 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).

4.03 Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

4.04 Sindicato de Administradores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).

4.05 Superintendente.

4.06 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios.

5. AUDIENCIA(S) PUBLICA(S) Y ASUNTOS ESPECIALES A TRATAR DE PARTE

5.01 Audiencia pública: Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés).

5.02 Audiencia pública: Propuesta del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés).

5.03 Audiencia pública: Adopción del presupuesto propuesto para el año 2023-2024.

5.04 Presentación del personal: El personal llevará a cabo la presentación del borrador del presupuesto propuesto para el año 2023-2024. 72 horas antes de la audiencia estará disponible para el público la copia del borrador del presupuesto para el año 2023-2024. La copia del borrador del presupuesto estará disponible con la recepcionista de la Oficina del Distrito Escolar de Alum Rock.

5.05 Audiencia pública. Propuesta de negociación inicial con la Sección (Chapter) 305 del Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés) con el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock para empezar negociaciones laborales para el periodo del 1º de julio, 2023 al 30 de junio, 2026.

5.06 Audiencia pública. Propuesta de negociación inicial del Distrito para empezar negociaciones laborales con la Sección (Chapter) 305 del Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés) para el periodo del 1º de julio, 2023 al 30 de junio, 2026.

6. BONOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.01 Aprobar la notificación de servicios arquitectónicos para el cambio de las estructuras de juegos en la Escuela Primaria McCollam.

6.02 Aprobar la extensión de contrato para la preparación de la solicitud de interconexión solar con ARC Alternativas para tener tres (3) medidores adicionales en el contrato #BD 238025.

6.03 Aprobar los servicios arquitectónicos adicionales para las escuelas Adelante I y Aptitud en Goss referente a los proyectos de aulas portátiles para proporcionar servicios geotécnicos requeridos por la Oficina del Arquitecto Estatal (DSA, por sus siglas en inglés).

6.04 Aprobar la renovación del contrato con Dale Scott & Co., Inc. como asesor municipal.

6.05 Información solamente: Resumen de la postventa de los bonos de la Medida S, Serie A, y refinanciación de los bonos pendientes a pagar de la Serie A, 2012.

7. SERVICIOS FINANCIEROS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.01 Aprobar la Resolución Núm. 63-22/23 del saldo comprometido a los Fondos Generales.

7.02 Aprobar la petición de propuesta RFP#2023-CNS01 para servicios, y de frutas y verduras frescas para el ciclo escolar 2023-2024.

8. SERVICIOS ACADÉMICOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

8.01 Informe de la Academia Comunitaria Aptitud del 3er trimestre de gastos del subsidio general de apoyo a la lectoesctura temprana del Departamento de Educación de California (ELSB, por sus siglas en ingles) y del segundo año de implementación del plan de acción (solamente información).

8.02. Aprobar la lista de excursiones organizadas por las escuelas.

9. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

9.01 Renuncias (solamente información).

9.02 Aceptar la propuesta de negociación inicial para abrir negociaciones del Sindicato CSEA Chapter 305 para el periodo del 1º de julio, 2023 al 30 de junio, 2026 con el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock.

9.03 Aprobar la Resolución Número 61-22/23-Reconocimiento de Empleados Clasificados Retirados.

9.04 Aprobar la Resolución Número 62-22/23- Reconocimiento de Empleados Certificados Retirados.

9.05 Adoptar la propuesta inicial de negociación para abrir negociaciones con el Sindicato CSEA Chapter 305 para el periodo del 1º de julio, 2023 al 30 de junio, 2026.

10. CONTRATOS MAYORES DE $100,000 - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente)

10.01 Aprobar el Contrato con Nearpod Inc. para el año escolar 2023-2024, incluyendo el Programa de Año Extendido (EYP, por sus siglas en ingles). Nearpod proporcionará lecciones en línea basadas en estándares en todas las materias principales, lecciones en responsabilidad digital, y módulos para los estudiantes del idioma inglés. Presentado por: Servicios Académicos, $109,144.90 dólares.

10.02 Aprobar el Contrato con Maxim Healthcare Services para el año escolar 2023-2024. Maxim Healthcare proporcionará enfermeras profesionales certificadas (LVN, por sus siglas en inglés) quienes prestarán asistencia médica diaria a los estudiantes con necesidades médicas. Presentado por: Departamento de Educación Especial, $700,000.00 dólares.

10.03 Aprobar el contrato con Stepping Stones Group para el año escolar 2023/2024. Este contrato proporcionará apoyo de consejería a los estudiantes de educación especial dentro de ARUSD. Presentado por: Educación Especial, $500,000.00 dólares.

10.04 Aprobar el contrato con Lazel, Inc., operando bajo el nombre (DBA, por sus siglas en inglés): Learning A-Z, LLC para el año escolar 2023-2024. Learning A-Z proporcionará a los maestros con acceso a actividades diferenciadas de lectura en línea y de lectura en ciencias en línea para todos los estudiantes de kínder a 5º grado. Presentado por: Servicios Académicos, $118,047.00 dólares.

10.05 Aprobar el contrato con VocoVision, operando bajo el nombre: Blazerworks, para el año escolar 2023-2024. Este contrato es para proporcionar apoyo de salud mental y de comportamiento y consejería para los estudiantes de educación especial dentro de ARUSD. Presentado por: Educación Especial, $450,000.00 dólares.

11. EXTENSIONES DE CONTRATOS MAYORES DE $100,000 – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

11.01 Aprobar la extensión del contrato con Crystal Creamery para el año escolar 2022-2023 (el contrato incluye el Programa de Verano Extendido). Esta extensión de contrato es para proporcionar productos lácteos y jugos a los estudiantes de ARUSD. Presentado por: Departamento de Nutrición Infantil; originalmente el contrato fue aprobado en la cantidad de $520,000.00 dólares. La cantidad de aumento numero 1 fue de $52,000.00 dólares. La cantidad actual de aumento solicitada es de $57,200.00 dólares para una cantidad total de contrato de $629,000.00 dólares.

11.02 Aprobar la extensión del contrato con RO Health para el año escolar 2022-2023. Esta extensión de contrato es para proporcionar servicios de enfermería profesional certificada (LVN, por sus siglas en inglés) a los estudiantes de ARUSD con necesidades médicas. Presentado por: Departamento de Servicios Estudiantiles; originalmente el contrato fue aprobado en la cantidad de $310,000.00 dólares. La cantidad de aumento solicitada es de $141,085.00 dólares para una cantidad total de contrato de $451,085.00 dólares.

12. ASUNTOS A TRATAR - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

12.01 Aprobar las minutas de la Mesa Directiva para las siguientes reuniones: 30 de marzo, 2023, Sesión Extraordinaria de la Mesa Directiva y 13 de abril, 2023, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva.

12.02 Aprobar la aceptación de donativos.

12.03 Aprobar las actividades para recaudación de fondos.

12.04 Aprobar las Garantía de Vendedores y Nóminas.

12.05 Aprobar la aceptación de subvenciones/notificación de galardones.

12.06 Aprobar el Plan de Gastos de la Cuenta de Protección de la Educación (Education Protection Account -EPA, por su nombre y siglas en inglés).

12.07 Aprobar el Estado de la Cartera de Inversión de la Tesorería del Condado de Santa Clara.

12.08 Aprobar el (los) Memorando(s) de Entendimiento.

12.09 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones.

12.10 Aprobar/Ratificar las Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/8 de junio, 2023.

12.11 Aprobar el calendario de AREA para el 2023-2024.

12.12 Matrícula actual (información solamente).

13. SESIÓN A PUERTA CERRADA

13.01

CIERRE DE LA SESIÓN PÚBLICA PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará al finalizar la Sesión a Puerta Cerrada.

13.02 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

13.03 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO Exposición significativa a litigio de conformidad (2) o (3) de la Subsección (d) de la Sección 54956.9: Reclamo de danos de MG; reclamo de danos de HMN por parte un menor RN; cuatro (4) casos potenciales.

13.04 CONFERENCIA CON EL ABOGADO – LITIGIO PENDIENTE (Párrafo 1) de la subdivisión (d) de la Sección 54956.9): CTG Construction, Inc. V. Alum Rock Union School District, Santa Clara County Superior Court-Caso Número 20CV367630; Alum Rock Union Elementary School District v. Karen Martinez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV381923; Alum Rock Union Elementary School District v. Dolores Marquez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 20CV372554; Alum Rock Union Elementary School District v. Esau Herrera, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV382117; Leal & Trejo, APC v. Alum Rock Union Elem. Sch. District, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 19CV356647; Alum Rock Elem. Sch. District v. Del Terra Real Estate Services, Inc., San Mateo County Superior Court, Caso Número 20-CIV-02466; Office of Administrative Hearings, Caso Número 2023030398; Office of Administrative Hearings, Caso Número 2023040779.

13.05 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: AREA (Sindicato de Maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos; (3) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento Fiscal; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

13.06 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: TEAMSTERS; Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos, (3) Dr. George Kleidon, Director de Recursos Humanos; (4) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento Fiscal; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

13.07 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: CSEA (Sindicato de Empleados Clasificados de California); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos, (3) Dr. George Kleidon, Director de Recursos Humanos; (4) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento Fiscal; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

13.08 EMPLEADO PÚBLICO NOMBRAMIENTO/EMPLEO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Titulo: director, coordinadores y supervisor móvil.

13.09 EMPLEADO PÚBLICO/DISCIPLINA/DESPIDO/RENUNCIA (Sección 54957 del Código de Gobierno).

14. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA - SALA DE REUNIONES DE LA MESA DIRECTIVA

14.01 REPORTE DE LAS ACCIONES TOMADAS EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA.

15. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

15.01 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito a la Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. BB 9322

16. CIERRE DE LA SESIÓN

16.01 El Presidenta de la Mesa Directiva cierra la sesión.

17. PROXIMA(S) SESIÓN(ES)

17.01 22 de junio, 2023 (año escolar 2022-23).